



## LA NOVEDAD RADICAL QUE CAMBIA LA HISTORIA

Quando comencé a escribir estudios sistemáticos para este *sitio* irrumpieron de pronto con una fuerza que no puede contener revelaciones sobre la participación de la Virgen María/Miriam a lo largo de todo el proceso de evangelización -*el tiempo de la Gracia*- y muy especialmente la multiplicación *exponencial* de sus apariciones o manifestaciones en el siglo XX y lo que va del XXI (nota 1). Y esta comprobación que salta a la vista a cualquier investigador sincero me obligó a una opción radical: o era todo una inquina para distraer la recta interpretación de los textos proféticos o pertenecía a un Plan del Cielo que no debía, ni podía -ni quería- obviar. En el balance de esta opción debía considerar el peso del testimonio de santos como San Juan Pablo II, Maximiliano Kobe, Luis María Grignon de Montfort, Padre Pio, Don Bosco, la Beata Lucia, Ana Catalina Emmerick y *muchísimos* otros que no podían haber sido todos engañados a la vez y daban testimonio en sus

escritos y visiones sobre el protagonismo de la Virgen desde el mismo inicio de la evangelización en el Pilar, hasta hoy en Medjugorje con muchos *mojones portentosos* intermedios sin los cuales la fe cristiana no existiría.

Es decir, si el engaño hubiera permeado a centenas o millares de siervos consagrados de Dios, muchos de ellos elevados a los altares y algunos declarados Doctores, entonces el Magisterio mismo y el *edificio dogmatico* de la Iglesia caería corroído por sospechas fundadas de falsedad. Y todos los mencionados sin excepción exaltaron la presencia *extra-ordinaria* de la Virgen en la vida de la Iglesia y en cada uno de los fieles. Y entonces, inmerso en esa gigantesca 'nube de testimonios', me deje llevar hacia aguas profundas llevando en la barca siempre conmigo a Jesús/Yeshua que es la Persona Primordial en la donación de la Redención hacia donde siempre nos lleva la Virgen María/Myriam, Su Madre. Él es *Dios encarnado*, Señor y Redentor nuestro, Mashíaj de ISRAEL *por los siglos de los siglos*. Él es el *Rey Que Viene ¡Aleluya!* Y de esto da testimonio incansable María/Myriam, el Sagrario de Su cuerpo carnal.

¿Pero en qué punto había cometido la omisión exegética de excluirla o restarle importancia en la interpretación del Plan Profético? Una vez escuché el testimonio de un sacerdote que en oportunidad de la visita del *papa* San Juan Pablo II a Perú lo llevó aparte y confesó su temor de que en su parroquia los feligreses se dedicaran más a la devoción a la Virgen que a la debida adoración de

Cristo pidiéndole consejo de cómo debía actuar. Y cuenta este celoso guardián de la fe que el *papa* lo abrazó con una *sonrisa fraternal -y paternal-* en su rostro y le respondió: 'pero si son lo mismo'. Desconozco si después este inmenso *santo* que Dios/Elohim nos regaló matizó esta desafiante síntesis pero fue un acicate poderoso para profundizar en el insondable misterio escondido en la Madre de Dios -que nunca terminaremos de entender en toda su plenitud-.

El anuncio de una *novedad radical*

Cuando se descortina una Novedad en el desarrollo del Plan Profético esta arroja Luz hacia adelante pero también hacia atrás *iluminando todo el relato bíblico* en donde de pronto pasajes oscuros y aparentemente desprovistos de interés 'despiertan' y se vuelven imprescindibles. Eso sucede con *Jeremías 31, 22* -que ya estudiamos (nota 1)- y dice:

*¿hasta cuándo andarás errante, oh hija contumaz? Porque el SEÑOR criará una cosa nueva sobre la tierra: una MUJER rodeará al varón.*

Una traducción correcta para 'contumaz' sería 'persona terca y desobediente'. Y a pesar de esa *rebeldía incorregible* se nos dice que Dios/Elohim tiene por él un *amor inextinguible* y por eso va a desplegar el máximo de Su Poder para salvarlo de su desvarío. Este *Amor Sin Límites* es la base de la *donación* que se describe en Juan 3, 16 y que todos

conocemos. Digamos otra vez que 'Efraín' es un término profético que corporiza a *toda* la 'casa de Israel' desterrada en el desierto de las Naciones y que no parece darse cuenta del anhelo ardiente de Dios/Elohim por volverla al *culto verdadero* y reto a la comunidad de ISRAEL. Y esta *descendencia de Israel/tribus de Jacob/casa de Israel* en el destierro desconoce/desconocía que Él lo llevo al desierto de las Naciones para seducirla -Oseas 2, 14- y quebrar para siempre su terquedad retornándola desde la rebeldía más ofensiva a la fe. Y a propósito de eso el profeta Jeremías -sin saber a qué se refiere, es claro- dice que YaHWéH creará una 'cosa nueva' sobre la tierra, algo *nunca visto* antes. Y decíamos en un estudio:

“Esta expresión en boca de YaHWéH es muy fuerte. Él es quien creó el universo... y por lo tanto lo “nuevo” que habría de hacer -agregar a lo ya hecho-... debería de ser algo coherente con la inmensa escala cósmica de Su creación.

(nota 2)

Y se dice que esta *nueva creación* sería de tal modo importante que impactaría el *corazón de pedernal* de Efraín ¿Qué podría ser? Todo el contexto de este pasaje es la necesidad de hacer *volver en si* al *contumaz* Efraín y allí se dice literalmente: 'la mujer rodeara al varón' pero esta expresión se traduce de forma *muy variada* tentando quizás acertar su significado. Por ejemplo, una versión la traduce: '¡Israel buscará a Dios!' lo que en realidad es una interpretación en la dirección correcta pero huye de la traducción literal que oculta un *misterio*. El hecho central es que en este pasaje se afirma que

Dios/Elohim crearía Algo Nuevo para conmover a Efraín y hacerlo volver a Sion/Monte Sion. Y como 'Efraín' encapsula a un colectivo numeroso mezclado entre/en las Naciones este impacto conmovería también la Historia no solo de esos pueblos -la casa de Israel/Efraín/tribus de Jacob desterrada- sino la de todos los que estuvieran en contacto con ellos que sumados son la totalidad de los pueblos.

El *Avemaría*:

Recordemos las primeras *cinco sentencias* del *Avemaría* que contienen lo fundamental de ese *misterio radical*:

- 1) *Dios te salve* María,
- 2) *llena eres de Gracia*,
- 3) el SEÑOR *es contigo*,
- 4) *bendita tú eres entre todas las mujeres*,
- 5) y *bendito sea el fruto de tu vientre, Jesús*.

medite el lector *una y otra vez* lo que se dice en esta oración, *mástíquelo* con el entendimiento porque aquí se revela todo el misterio de la 'cosa nueva' profetizada por Jeremías -"la mujer rodeara al varón"- ¡una virgen recibiría en su seno al Hijo del Dios Altísimo! Sin duda una *innovación radical* e impensada en la *historia temprana* de ISRAEL en tiempos de ese profeta. Y ese Hijo de una Virgen sería *Emanuel, Dios con los hombres*, como se nos dice en Isaías ¡*Aleluya!*

Y en este trecho hay palabras que solo la misma María/Myriam pudo habérselas revelado a Lucas cuando la entrevistó en busca de un *testimonio fidedigno* lo que revela la *comuni6n* de la Madre de Jesús/Yeshua con los *testigos/enviados* de su Hijo.

### *Meditando el 'Ave María'*

1) *Dios te salve* María,

El Concilio Vaticano II perdi6 la oportunidad de dar claridad al saludo del 6ngel que se vierte como: 'Dios te salve', y esta expresi6n se presta a graves confusiones. La traducci6n m6s correcta ser6a un gozoso 'al6grate', seg6n se dice en un *portal cat6lico*:

"Ex6getas cualificados explican que el saludo... encierra un significado extraordinario... m6s que el simple "Jaire" griego... pues en la Anunciaci6n, se cumplen sobre la Virgen Mar6a los textos b6blicos de Isa6as 12,6:

*den gritos de alegr6a, habitantes de S6n, porque el Dios Santo de Israel est6 en medio de ustedes con toda su grandeza.*

(y) Sofon6as 3,14:

*¡canta, ciudad de S6n! ¡Da voces de alegr6a, pueblo de Israel! ¡Al6grate, Jerusal6n, al6grate de todo coraz6n!*

(y) Zacar6as 2,14:

¡canten de alegría, habitantes de Jerusalén,  
porque yo vengo a vivir entre ustedes!»

Pero hay algo más en este saludo que es la *gestualidad* del ángel -que se recoge en ilustraciones según la Tradición de esta escena-. En efecto: un alto representante del Dios Altísimo se *inclina reverente* ante María/Myriam, una jovencita campesina de 14 años. Esto es el *portal del evangelio*, el *acontecimiento* anterior a la fe, en el que debemos meditar porque nos abre a sus misterios. Y algunas traducciones dicen que María exclamó: ‘¿Qué tipo de saludo es este?’ ya que se sintió abrumada por el trato de *Reina* que en el *Magnificat* ante su prima Elizabeth -repuesta del susto- agradece con humildad a Dios/Elohim quien miro así a la *bajeza* de su sierva.

## 2) *llena* eres de Gracia

si la traducción del *saludo del ángel* se presta a confusión la expresión en español de esta *segunda afirmación del ‘Ave Maria’* se queda corta porque no hay palabras que la expresen a cabalidad. El ángel Gabriel, todavía *inclinado reverente*, le dice algo a María/Myriam que por su singularidad es casi que un *nuevo nombre*: ‘kajaritomene’. Esta es una palabra griega de compleja traducción en cualquier idioma que suponemos que Lucas compuso especialmente para expresar a cabalidad lo que escuchó de la Señora. Contiene un enunciado *dogmatico matriz* de todo lo que *es* María/Myriam. Veamos una explicación extraída de un portal católico:

“Kejaritomene es una palabra compuesta: κε -  
χαριτω - μένη

ὑχαριτω indica un estado de Gracia pleno. Es decir: *sin pecado*.

›Κε indica que χαριτω está... en *tiempo perfecto*. Esto es, el estado de Gracia siempre ha estado presente en María: *desde siempre y para siempre*.

›μὲνη al final de la palabra la convierte en participio pasivo. Dicho en sencillo: *María es llena de gracia no por sí misma, sino porque alguien le dio esa condición*.

**Resumiendo: Kejaritomene significa "Llena de gracia desde siempre y para siempre porque alguien te creó en esa condición". Y esto deja sin aliento a quien pueda discernir lo que significa ¡Con razón el ángel se inclina ante Ella!**

El alma de María/Myriam es una *excelsa creación* de la Santísima Trinidad, la *mayor* imaginable y esto es obvio ya que estaría destinada a *encarnar* al Verbo y ser su Pedagoga. Debía de estar por lo tanto revestida de las mayores gracias celestiales para recibir en su seno el Hijo de la Gloria. Es aquí en donde el misterio de María/Myriam se hace tan profundo que inspira el dicho en latín: "*De María nunquam satis*" (de María nunca sabremos lo suficiente).

3) el SEÑOR *es contigo*,

aquí 'SEÑOR' hace referencia a YaHWÉH, el Dios Trino, el Dios/Elohim de Abraham, la Santísima Trinidad. Y la afirmación de *conformidad plena* es rotunda de parte de "quien creó los cielos y todo lo que hay en ellos, la tierra y todo lo que hay en ella, y el mar y todo lo que hay en él" (Ap 10, 6) ¿Comienza a percibir el lector porque esta creación es una 'cosa nueva' que no pues posible obviarla si queremos entender el entero texto bíblico? *Ella* es la Potencia de Dios/Elohim en acción ¡*Aleluya!*, la *Seducción Irresistible* de los santos



como vimos. Y por eso el ángel continúa el saludo con otra afirmación que no es mero elogio sino otra *afirmación dogmática* consecuencia de todo lo anterior:

4) bendita tú eres entre *todas* las mujeres,

hacia atrás de este evento están mujeres virtuosas como Eva, Sara, Débora, Rut, Ana, Ester -entre muchas- y la humilde doncella de Nazaret, ahora llena del Espíritu Santo- dice “desde ahora me dirán bienaventurada todas las generaciones” lo que apunta hacia adelante ¿Puede el lector identificar mujeres llenas de virtud y santidad en tiempos posteriores a este Anuncio? Claro, son innumerables, tantas que es imposible hacer una lista. Pues María/Myriam las supera a todas con una distancia similar a la que existe entre los cielos y la tierra (Is 55, 9). Y de igual manera supera a todos los santos que también son innumerables y preciosos ejecutores del Propósito del Altísimo. Por eso María/Myriam es ‘Santísima’ y el infierno tiembla ante *Ella*. Leemos en Cantares 4, 12:

*Tú eres mi jardín privado, tesoro mío, esposa mía, un manantial apartado, una fuente escondida*

es lo que le dice el Espíritu Santo, el Esposo. Y a continuación un misterio similar que es el corolario de todo lo anterior:

5) y bendito sea el *fruto de tu vientre*, Jesús.

*Ella* estaba *destinada* a ser la Madre del Hijo del Altísimo desde la eternidad, el *vientre que Lo gestará en la carne*, la Pedagoga del Mesías/Mashíaj de ISRAEL. Insondable misterio: “*De María nunquam satis*’.

Y María/Myriam *desconocía* esta *elección primigenia* en el momento de la visita del ángel pero es precisamente esta singularísima y única *elección* la que la hace Corredentora, ya que fue creada como Tabernáculo del Redentor de ISRAEL, y por acumulación de virtudes es también dispensadora de todas las Gracias celestiales a los hombres - comenzando por el Hijo- y Abogada del género humano ante el Hijo y la Santísima Trinidad. Por todo esto el Avemaría conmueve al Cielo y hace temblar al infierno. Y tanto más lo hace el rosario que *ata* todos los misterios y nos fue dado para nuestra *protección*. Estos *carismas* resplandecen en la bellísima oración que comienza:

Bendita sea tu pureza y eternamente lo sea,  
pues todo un Dios se recrea, en tan graciosa  
belleza...

Hoy más que nunca experimentamos la *presencia protagónica* de esta *excelsa creación celestial*, una de nosotros ante el Padre y el Hijo, que cambió la Historia de los últimos *dos milenios* preparándonos para el *Reino* venidero. *Ella* nos llevará por determinación del Padre y el Hijo a un Era de Paz y Justicia como nunca antes hubo en la Historia de los hombres y por eso no puede ser obviada ya que pertenece a esa Historia *antes y ahora*. Y dice confiante: "al final mi Corazón Inmaculado triunfará" ¡*Aleluya!*



nota 1: el estudio se llama: 'La mujer rodeará al varón' y se encuentra en el botón 'La señal a Efraín' en el inicio de la columna *izquierda* del sitio.



*[www.reyjusticianuestra.com](http://www.reyjusticianuestra.com)*